

# Exo

## Chapter 30

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

שָׁטִים	עֵצֵי	קִמְרָת	מִקְטָר	מִזְבֵּחַ	וַעֲשֵׂתָ	1
akasia	kayu	kemenyan	pembakaran	mezbah	Dan-engkau-akan-membuat	
<a href="#">H7848</a>	<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H7004</a>	<a href="#">H4729</a>	<a href="#">H4196</a>		
					אֹתוֹ תַעֲשֶׂה	
					itu engkau-akan-membuat	
					<a href="#">H0853</a>	

"Haruslah kaubuat mezbah, tempat pembakaran ukupan; haruslah kaubuat itu dari kayu penaga;

וְאַמְתִּים	וְהָיָה	רְבֹעֵ	רְחֹבוֹ	וְאַמָּה	אָרְכּוֹ	אֹמָה	2
dan-dua-hasta	itu-akan-ada	empat-persegi	lebarnya	dan-sehasta	panjangnya	sehasta	
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7251</a>	<a href="#">H7341</a>		<a href="#">H0753</a>		
				קַרְנֹתָיו:	מִמֶּנּוּ	קִמְתּוֹ	
				tanduk-tanduknya	daripadanya	tingginya	
						<a href="#">H6967</a>	

sehasta panjangnya dan sehasta lebarnya, sehingga menjadi empat persegi, tetapi haruslah dua hasta tingginya; tanduk-tanduknya haruslah seiras dengan mezbah itu.

קִירָתָיו	וְאֶת-	בְּנֵי	אֶת-	טָהוֹר	זָהָב	אֹתוֹ	וְצִפִּיתָ	3
dinding-dindingnya	dan-	atapnya	-	murni	emas	itu	Dan-engkau-akan-menyalut	
<a href="#">H7023</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1406</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2889</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6823</a>	
	זָהָב	זָר	לּוֹ	וַעֲשֵׂתָ	קַרְנֹתָיו	וְאֶת-	סָבִיב	
	emas	bingkai	baginya	dan-engkau-akan-membuat	tanduk-tanduknya	dan-	sekeliling	
	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H2213</a>				<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5439</a>	
							סָבִיב:	
							sekeliling	
							<a href="#">H5439</a>	

Haruslah kausalut itu dengan emas murni, bidang atasnya dan bidang-bidang sisinya sekelilingnya, serta tanduk-tanduknya. Haruslah kaubuat bingkai emas sekelilingnya.

עַל	לְזֵרוֹ	מִתַּחַת	וּלְ	תַעֲשֶׂה-	זָהָב	טְבֵּעַת	וּשְׁתֵּי	4
pada	bingkainya	di-bawah	baginya	engkau-akan-membuat	emas	gelang-gelang	Dan-dua	
	<a href="#">H2213</a>	<a href="#">H8478</a>			<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H2885</a>	<a href="#">H8147</a>	
	וְהָיָה	צִדָּיו	שְׁנֵי	עַל-	תַעֲשֶׂה	צִלְעֹתָיו	שְׁתֵּי	
	dan-itu-akan-menjadi	sisinya	dua	pada	engkau-akan-membuat	sisinya	dua	
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H6654</a>	<a href="#">H8147</a>			<a href="#">H6763</a>	<a href="#">H8147</a>	
	בְּהֶמָּה:	אֹתוֹ	לְשֹׂאת	לְבָרִים	לְבָרִים	לְבָרִים	לְבָרִים	
	dengannya	itu	untuk-mengangkat	bagi-kayu-kayu-pengusung	tempat-tempat			
	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H0905</a>				

Haruslah kaubuat dua gelang emas untuk mezbah itu di bawah bingkainya; pada kedua rusuknya haruslah kaubuat gelang itu, pada kedua bidang sisinya, dan haruslah gelang itu menjadi tempat memasukkan kayu pengusung, supaya dengan itu mezbah dapat diangkut.

שָׁטִים עֵצִי הַבָּרִים אֶת- וְעָשִׂיתָ 5  
 akasia kayu kayu-kayu-pengusung - Dan-engkau-akan-membuat  
[H7848](#) [H6086](#) [H0905](#) [H0853](#)

זָהָב: אֲהֵם וְצִפִּיתָ  
 emas mereka dan-engkau-akan-menyalut  
[H2091](#) [H0853](#) [H6823](#)

Haruslah kaubuat kayu pengusung itu dari kayu penaga dan kausalutlah dengan emas.

וְנָתַתָּה אֹתוֹ לְפָנַי הַפְּרֹכֶת אֲשֶׁר-עַל-אָרְןָהּ הָעֵרַת 6  
 Dan-engkau-akan-menaruh itu di-depan tabir yang pada tabut kesaksian  
[H5414](#) [H0853](#) [H6440](#) [H6532](#) [H0727](#) [H5715](#)

לְפָנַי הַכַּפֹּרֶת אֲשֶׁר-עַל-הָעֵרַת אֲשֶׁר-אֶנְעֵד  
 di-depan tutup-pendamaian yang pada yang kesaksian yang Aku-akan-bertemu  
[H6440](#) [H3727](#) [H5715](#) [H3259](#)

לָהּ שָׁמָּה:  
 dengan-engkau di-sana  
[H8033](#)

Haruslah kautaruh tempat pembakaran itu di depan tabir penutup tabut hukum, di depan tutup pendamaian yang di atas loh hukum, di mana Aku akan bertemu dengan engkau.

וְהִקְטִיר וְעָלָיו אֶהְרֹן קִטְרֶת סִמִּים בְּבֹקֶר 7  
 Dan-akan-membakar di-atasnya Harun kemenyan rempah-rempah-harum pada-pagi  
[H0175](#) [H7004](#) [H5561](#) [H1242](#)

בְּבֹקֶר בְּהִיטִיבוֹ אֶת-הַנֵּרֹת יִקְטִירָנָה:  
 pada-pagi ketika-ia-membenarkan - lampu-lampu ia-akan-membakarnya  
[H0853](#) [H3190](#) [H1242](#)

Di atasnya haruslah Harun membakar ukupan dari wangi-wangian; tiap-tiap pagi, apabila ia membersihkan lampu-lampu, haruslah ia membakarnya.

וּבְהֵעֵלַת אֶהְרֹן אֶת-הַנֵּרֹת בֵּין הָעֶרְבִים יִקְטִירָנָה 8  
 Dan-ketika-menyalakan Harun - antara lampu-lampu dua-petang ia-akan-membakarnya  
[H5927](#) [H0175](#) [H0853](#) [H0996](#) [H6153](#)

קִטְרֶת תָּמִיד לְפָנַי יְהוָה לְדֶרֶתֵיכֶם:  
 kemenyan terus-menerus di-hadapan TUHAN turun-temurun  
[H7004](#) [H8548](#) [H6440](#) [H3068](#) [H1755](#)

Juga apabila Harun memasang lampu-lampu itu pada waktu senja, haruslah ia membakarnya sebagai ukupan yang tetap di hadapan TUHAN di antara kamu turun-temurun.

לֹא-תַעֲלֶה עָלָיו תַּעֲלֶה אֶת-קִטְרֶת זָרָה וְעֹלָה 9  
 Jangan engkau-mempersembahkan engkau-mempersembahkan kemenyan asing dan-korban-bakaran  
[H3808](#) [H5927](#) [H7004](#)

וּמִנְחָה לֹא וְנִסְדָּה וְעָלָיו:  
 dan-persembahan-sajian jangan dan-korban-curahan engkau-mencurahkan di-atasnya  
[H4503](#) [H5262](#) [H3808](#)

Di atas mezbah itu janganlah kamu persembahkan ukupan yang lain ataupun korban bakaran ataupun korban sajian, juga korban curahan janganlah kamu curahkan di atasnya.

בשנה אחת קרנתיך על- אהרן וכפר 10  
 dalam-setahun sekali tanduk-tanduknya pada Harun Dan-akan-mengadakan-pendamaian  
[H8141](#) [H0259](#) [H0175](#)

בשנה אחת הכפרים תשאת מדם  
 dalam-setahun sekali pendamaian korban-penghapus-dosa dengan-darah  
[H8141](#) [H0259](#) [H3725](#) [H1818](#)

ליהוה: הוא קדשים קדש- לדרתיכם עליו וכפר  
 bagi-TUHAN itu kudus maha turun-temurun atasnya ia-akan-mengadakan-pendamaian  
[H3068](#) [H1931](#) [H6944](#) [H6944](#) [H1755](#)

פ  
P

Sekali setahun haruslah Harun mengadakan pendamaian di atas tanduk-tanduknya; dengan darah korban penghapus dosa pembawa pendamaian haruslah ia sekali setahun mengadakan pendamaian bagi mezbah itu di antara kamu turun-temurun; itulah barang maha kudus bagi TUHAN."

וידבר יהוה אל- משה לאמר: 11  
 Dan-berfirmanlah kepada TUHAN Musa demikian  
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

TUHAN berfirman kepada Musa:

כי תשא את- ראש בני- ישראל לפקדיהם 12  
 Apabila engkau-menghitung - kepala bani Israel menurut-pencacahan-mereka  
[H5375](#) [H0853](#) [H3478](#)

ונהגו איש כפר נפשו ליהוה  
 maka-akan-memberikan masing-masing tebusan jiwanya kepada-TUHAN  
[H5414](#) [H0376](#) [H5315](#) [H3068](#)

בפקד אתם ולא- יהיה בהם נגף  
 pada-waktu-pencacahan mereka dan-tidak akan-ada di-antara-mereka  
[H0853](#) [H3808](#) [H1961](#) [H5063](#)

בפקד אתם: אהם:  
 pada-waktu-pencacahan mereka  
[H0853](#)

"Apabila engkau menghitung jumlah orang Israel pada waktu mereka didaftarkan, maka haruslah mereka masing-masing mempersembahkan kepada TUHAN uang pendamaian karena nyawanya, pada waktu orang mendaftarkan mereka, supaya jangan ada tulah di antara mereka pada waktu pendaftarannya itu.

ונה יהוה יתנו כל- העבר על- הפקדים מחצית 13  
 Inilah mereka-akan-memberikan setiap orang-yang-lewat dalam pencacahan setengah  
[H2088](#) [H5414](#) [H3605](#) [H4276](#)

השקל השקל תרומה השקל השקל גרה עשרים הקדש בשקל השקל  
 syikal syikal setengah syikal syikal syikal dua-puluh kudus menurut-syikal syikal  
[H8255](#) [H8255](#) [H4276](#) [H8255](#) [H1626](#) [H6242](#) [H6944](#) [H8255](#) [H8255](#)

ליהוה:  
 kepada-TUHAN  
[H3068](#)

Inilah yang harus dipersembahkan tiap-tiap orang yang akan termasuk orang-orang yang terdaftar itu: setengah syikal, ditimbang menurut syikal kudus -- syikal ini dua puluh gera beratnya --; setengah syikal itulah persembahan khusus kepada TUHAN.

14 כָּל הָעֹבֵר עָלַי-הַפְּקָדִים מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וְיָמָעֵלָה  
 Setiap orang yang lewat yang-pencacahan dalam orang-orang-ke-atas  
[H3605](#) [H4605](#) [H6242](#) [H8141](#)

יִתֵּן תְּרוּמַת יְהוָה:  
 akan-memberikan persembahan TUHAN  
[H5414](#) [H8641](#) [H3068](#)

Setiap orang yang akan termasuk orang-orang yang terdaftar itu, yang berumur dua puluh tahun ke atas, haruslah mempersembahkan persembahan khusus itu kepada TUHAN.

15 הָעֵשִׂיר לֹא-יִרְבֶּה וְהַדָּל לֹא יִמְעֹט מִמֶּחֶצֶת  
 Orang-kaya tidak akan-menambah dan-orang-miskin tidak akan-mengurangi dari-setengah  
[H6223](#) [H3808](#) [H1800](#) [H3808](#) [H4276](#) [H4591](#)

הַשִּׁקָּל לָתֵת אֶת-תְּרוּמַת יְהוָה לְכַפֵּר עָלַי נַפְשֵׁיכֶם:  
 syikal untuk-memberikan - persembahan TUHAN untuk-pendamaian atas jiwa-jiwamu  
[H8255](#) [H5414](#) [H0853](#) [H8641](#) [H3068](#) [H5315](#)

Orang kaya janganlah mempersembahkan lebih dan orang miskin janganlah mempersembahkan kurang dari setengah syikal itu pada waktu dipersembahkan persembahan khusus itu kepada TUHAN untuk mengadakan pendamaian bagi nyawa kamu sekalian.

16 וְלָקַחְתָּ אֶת-כֶּסֶף הַכֶּפְרִים מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
 Dan-engkau-akan-mengambil perak pendamaian dari bani Israel  
[H3947](#) [H0853](#) [H3701](#) [H0854](#) [H3478](#)

וְנָתַתָּ אֹתוֹ עָלַי לְכַפֵּר מוֹעֵד אֶהְלֶךְ עֲבֹדָתְךָ  
 dan-engkau-akan-memberikan untuk itu dan-engkau-akan-memberikan pertemuan Kemah pekerjaan  
[H5414](#) [H0853](#) [H5656](#) [H0168](#) [H4150](#)

וְהָיָה לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל לְזִכְרוֹן לְפָנֵי יְהוָה לְכַפֵּר  
 dan-itu-akan-menjadi bagi-bani Israel peringatan di-hadapan TUHAN untuk-pendamaian  
[H1961](#) [H3478](#) [H2146](#) [H6440](#) [H3068](#)

עָלַי נַפְשֵׁיכֶם:  
 P jiwa-jiwamu atas  
[H5315](#)

Dan haruslah engkau memungut uang pendamaian itu dari orang Israel dan menggunakannya untuk ibadah dalam Kemah Pertemuan; supaya itu menjadi peringatan di hadapan TUHAN untuk mengingat kepada orang Israel dan untuk mengadakan pendamaian bagi nyawa kamu sekalian."

17 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לְאמֹר:  
 Dan-berfirmanlah kepada Musa  
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

Berfirmanlah TUHAN kepada Musa:

18 וְעָשִׂיתָ כִּיֹּזֵר נְחֹשֶׁת וְנָחְשֶׁת וְכִנּוֹ נְחֹשֶׁת לְרַחֲצָהּ  
 Dan-engkau-akan-membuat bejana tembaga dan-alasnya tembaga untuk-pembasuhan  
[H3595](#) [H3653](#) [H7364](#)

וְנָתַתָּ אֹתוֹ בֵּין-אֶהְלֶךְ מוֹעֵד וּבֵין-הַמִּזְבֵּחַ  
 dan-engkau-akan-menaruh itu di-antara Kemah Pertemuan dan-antara mezbah  
[H5414](#) [H0853](#) [H0996](#) [H0168](#) [H4150](#) [H0996](#) [H4196](#)

וְנָתַתָּ שְׁמָהּ מַיִם:  
 dan-engkau-akan-menaruh di-sana air  
[H5414](#) [H8033](#) [H4325](#)

"Haruslah engkau membuat bejana dan juga alasnya dari tembaga, untuk pembasuhan, dan kautempatkanlah itu antara Kemah Pertemuan dan mezbah, dan kautaruhlah air ke dalamnya.

וְרַחֲצוּ אֶת־יְדֵיהֶם וְאֶת־יְרֵכָיו וּבְנָיו אֶת־מִזְבְּחוֹ אֶת־חָרֹן אֶת־חָרֹן  
 dan-tangan-mereka - darinya dan-anak-anaknya Harun Dan-akan-membasuh  
[H0853](#) [H3027](#) [H0853](#) [H0175](#) [H7364](#)

וְרַחֲצוּ אֶת־יְדֵיהֶם :  
 kaki-mereka  
[H7272](#)

Maka Harun dan anak-anaknya haruslah membasuh tangan dan kaki mereka dengan air dari dalamnya.

וְלֹא יִמָּוֵט מִיָּדָיו יְרַחֲצוּ מִיָּדָיו מוֹעֵד אֶת־כַּבֵּאִם אֶל־כַּבֵּאִם  
 supaya-tidak air mereka-akan-membasuh Pertemuan Kemah ke Ketika-masuk  
[H3808](#) [H4325](#) [H7364](#) [H4150](#) [H0168](#) [H0413](#) [H0935](#)

וְלֹא יִמָּוֵט מִיָּדָיו יְרַחֲצוּ מִיָּדָיו מוֹעֵד אֶת־כַּבֵּאִם אֶל־כַּבֵּאִם  
 untuk-membakar untuk-melayani mezbah ke ketika-mendekat atau mereka-mati  
[H8334](#) [H4196](#) [H0413](#) [H5066](#) [H4191](#)

וְלֹא יִמָּוֵט מִיָּדָיו יְרַחֲצוּ מִיָּדָיו מוֹעֵד אֶת־כַּבֵּאִם אֶל־כַּבֵּאִם  
 kepada-TUHAN korban-api  
[H3068](#) [H0801](#)

Apabila mereka masuk ke dalam Kemah Pertemuan, haruslah mereka membasuh tangan dan kaki dengan air, supaya mereka jangan mati. Demikian juga apabila mereka datang ke mezbah itu untuk menyelenggarakan kebaktian dan untuk membakar korban api-apian bagi TUHAN,

וְלֹא יִמָּוֵט מִיָּדָיו יְרַחֲצוּ מִיָּדָיו מוֹעֵד אֶת־כַּבֵּאִם אֶל־כַּבֵּאִם  
 mereka-mati supaya-tidak dan-kaki-mereka tangan-mereka Dan-mereka-akan-membasuh  
[H4191](#) [H3808](#) [H7272](#) [H3027](#) [H7364](#)

וְלֹא יִמָּוֵט מִיָּדָיו יְרַחֲצוּ מִיָּדָיו מוֹעֵד אֶת־כַּבֵּאִם אֶל־כַּבֵּאִם  
 dan-bagi-keturunannya baginya selama-lamanya ditetapkan bagi-mereka dan-ini-akan-menjadi  
[H2233](#) [H5769](#) [H2706](#) [H1961](#)

וְלֹא יִמָּוֵט מִיָּדָיו יְרַחֲצוּ מִיָּדָיו מוֹעֵד אֶת־כַּבֵּאִם אֶל־כַּבֵּאִם  
 turun-temurun  
[H1755](#)

haruslah mereka membasuh tangan dan kaki mereka, supaya mereka jangan mati. Itulah yang harus menjadi ketetapan bagi mereka untuk selama-lamanya, bagi dia dan bagi keturunannya turun-temurun."

וְיִדְבֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לְאָמֹר :  
 Dan-berfirmanlah kepada TUHAN Musa demikian  
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

Berfirmanlah TUHAN kepada Musa:

וְאֵתָה קַח־לְךָ בְּשָׂמִים רֵיחַ־טוֹב וְאֵתָה קַח־לְךָ בְּשָׂמִים רֵיחַ־טוֹב  
 Dan-engkau ambillah bagimu rempah-rempah terbaik  
[H3967](#) [H2568](#) [H1865](#) [H4753](#) [H1314](#)

וְאֵתָה קַח־לְךָ בְּשָׂמִים רֵיחַ־טוֹב וְאֵתָה קַח־לְךָ בְּשָׂמִים רֵיחַ־טוֹב  
 dan-kayu-manis dan-dua-ratus lima-puluh setengahnya harum dan-kayu-manis  
[H2572](#) [H1314](#) [H7070](#) [H3967](#) [H2572](#) [H4276](#) [H1314](#) [H7076](#)

וְאֵתָה קַח־לְךָ בְּשָׂמִים רֵיחַ־טוֹב וְאֵתָה קַח־לְךָ בְּשָׂמִים רֵיחַ־טוֹב  
 dan-dua-ratus  
[H3967](#)

"Ambillah rempah-rempah pilihan, mur tetesan lima ratus syikal, dan kayu manis yang harum setengah dari itu, yakni dua ratus lima puluh syikal, dan tebu yang baik dua ratus lima puluh syikal,

וְקֵיָהּ וְקֵיָהּ חֲמִשָּׁה מֵאוֹת בְּשִׁקְלֵי קֹדֶשׁ וְשֵׁמֶן זַיִת הֵינִי: 24  
 dan-kayu-teja lima ratus syikal kudus menurut-syikal dan-minyak zaitun satu hin.  
[H6916](#) [H2568](#) [H3967](#) [H8255](#) [H6944](#) [H8081](#) [H2132](#) [H1969](#)

dan kayu teja lima ratus syikal, ditimbang menurut syikal kudus, dan minyak zaitun satu hin.

וְעָשִׂיתָ אֹתוֹ שֵׁמֶן מִשְׁחַת־מִשְׁחַת־קֹדֶשׁ לֶחֶם מִרְקָחַת 25  
 Dan-engkau-akan-membuat itu minyak pengurapan pengurapan kudus campuran pencampuran  
[H0853](#) [H8081](#) [H6944](#) [H7545](#) [H4842](#)  
 וְרָקַח מְעָשָׂה רָקַח שֵׁמֶן מִשְׁחַת־קֹדֶשׁ יִהְיֶה:  
 tukang-rempah pekerjaan minyak pengurapan kudus itu-akan-menjadi  
[H7543](#) [H8081](#) [H6944](#) [H1961](#) [H4639](#)

Haruslah kaubuat semuanya itu menjadi minyak urapan yang kudus, suatu campuran rempah-rempah yang dicampur dengan cermat seperti buatan seorang tukang campur rempah-rempah; itulah yang harus menjadi minyak urapan yang kudus.

וּמְשַׁחְתָּ בּוֹ אֶת־אֶהָל מוֹעֵד וְאֵת אָרוֹן הָעֵדוּת: 26  
 Dan-engkau-akan-mengurapi dengan-itu Kemah Pertemuan dan tabut kesaksian  
[H4886](#) [H0853](#) [H0168](#) [H4150](#) [H0853](#) [H0727](#) [H5715](#)

Haruslah engkau mengurapi dengan itu Kemah Pertemuan dan tabut hukum,

וְאֵת־הַשְּׁלֶחַן וְאֵת־כָּל־כֵּלָיו וְאֵת־הַמִּזְבֵּחַ וְאֵת־כְּלֵיהָ וְאֵת־כַּלְיָהּ 27  
 dan-meja dan-perkakasnya dan-perkakasnya dan-perkakasnya dan-perkakasnya dan-perkakasnya dan-perkakasnya dan-perkakasnya dan-perkakasnya  
[H0853](#) [H7979](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3627](#) [H0853](#) [H4501](#) [H0853](#) [H3627](#) [H0853](#)  
 וְאֵת־מִזְבַּח הַקְּטֹרֶת:  
 dan-mezbah kemenyan  
[H4196](#) [H7004](#)

meja dengan segala perkakasny, kandil dengan perkakasny, dan mezbah pembakaran ukupan;

וְאֵת־מִזְבַּח הַעֹלָה וְאֵת־כָּל־כֵּלָיו וְאֵת־הַכִּיֹּר וְאֵת־כַּנּוֹ: 28  
 dan-mezbah korban-bakaran dan-perkakasnya semua dan-perkakasnya dan-bejana dan-alasnya  
[H0853](#) [H4196](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3627](#) [H3595](#) [H0853](#) [H3653](#)

mezbah korban bakaran dengan segala perkakasny, bejana pembasuhan dengan alasnya.

וְקִדְשָׁתָם וְקִדְשָׁתָם אֹתָם וְהָיוּ קֹדֶשׁ קֹדֶשִׁים כָּל־ 29  
 Dan-engkau-akan-menguduskan mereka dan-akan-menjadi maha kudus setiap  
[H6942](#) [H0853](#) [H6944](#) [H1961](#) [H3605](#) [H6944](#)  
 וְהָיוּ לְבָנָם וְהָיוּ לְבָנָם יְקִדְשׁוּם:  
 yang-menyentuh mereka akan-menjadi-kudus  
[H5060](#) [H6942](#)

Haruslah kaukuduskan semuanya, sehingga menjadi maha kudus; setiap orang yang kena kepadanya akan menjadi kudus.

וְאֵת־אֶהָרֹן וְאֵת־בְּנָיו וְאֵת־תַּמְשָׁח וְאֵת־קִדְשָׁתָם 30  
 dan-Harun dan-anak-anaknya engkau-akan-mengurapi anak-anaknya dan-menguduskan anak-anaknya  
[H0853](#) [H0175](#) [H4886](#) [H0853](#) [H6942](#)  
 וְאֵת־לְבָבָם וְאֵת־לְבָבָם לִי:  
 mereka untuk-menjadi-imam bagi-Ku  
[H0853](#) [H3547](#)

Engkau harus juga mengurapi dan menguduskan Harun dan anak-anaknya supaya mereka memegang jabatan imam bagi-Ku.

קֹדֶשׁ kudus <a href="#">H6944</a>	מִשְׁחַת- pengurapan	שֶׁמֶן minyak <a href="#">H8081</a>	כֵּן demikian <a href="#">H0559</a>	תִּדְבַר engkau-akan-berbicara <a href="#">H1696</a>	יִשְׂרָאֵל Israel <a href="#">H3478</a>	בְּנֵי bani	וְאֶל- Dan-kepada <a href="#">H0413</a>	31
				לְדֹרֹתֵיכֶם: turun-temurun <a href="#">H1755</a>	לִי bagi-Ku	זֶה ini <a href="#">H2088</a>	יִהְיֶה akan-menjadi <a href="#">H1961</a>	

Dan kepada orang Israel haruslah kaukatakan demikian: Inilah yang harus menjadi minyak urapan yang kudus bagi-Ku di antara kamu turun-temurun.

לֹא tidak <a href="#">H3808</a>	וּבְמִתְכַנְתּוֹ dan-menurut-campurannya <a href="#">H4971</a>	יִיטָד akan-dituangkan <a href="#">H3251</a>	לֹא tidak <a href="#">H3808</a>	אָדָם manusia <a href="#">H0120</a>	בְּשָׂר kulit <a href="#">H1320</a>	עַל- Pada	32
: לְכֶם bagimu	יִהְיֶה itu-akan-menjadi <a href="#">H1961</a>	קֹדֶשׁ kudus <a href="#">H6944</a>	הוּא itu <a href="#">H1931</a>	קֹדֶשׁ kudus <a href="#">H6944</a>	כְּמָהוּ sepertinya <a href="#">H3644</a>	תַּעֲשֶׂה engkau-akan-membuat	

Kepada badan orang biasa janganlah minyak itu dicurahkan, dan janganlah kaubuat minyak yang semacam itu dengan memakai campuran itu juga: itulah minyak yang kudus, dan haruslah itu kudus bagimu.

עַל- kepada	מִמֶּנּוּ daripadanya	יָתֵן memberikan <a href="#">H5414</a>	וְאִשָּׁר dan-siapa-yang	כְּמָהוּ sepertinya <a href="#">H3644</a>	יִרְקַח mencampur <a href="#">H7543</a>	אֲשֶׁר yang	אִישׁ Seseorang <a href="#">H0376</a>	33
				ס S	יִמְעָפוּ: dari-bangsanya	וְנִכְרַת akan-dilenyapkan <a href="#">H3772</a>	זָר orang-asing	

Orang yang mencampur rempah-rempah menjadi minyak yang semacam itu atau yang membubuhnya pada badan orang awam, haruslah dilenyapkan dari antara bangsanya."

וְנֹטֶף getah-damar	סָמִים rempah-rempah <a href="#">H5561</a>	לְךָ bagimu	קַח- ambillah <a href="#">H3947</a>	מֹשֶׁה Musa <a href="#">H4872</a>	אֶל- kepada <a href="#">H0413</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	וַיֹּאמֶר Dan-berfirmanlah <a href="#">H0559</a>	34
בְּדָ bagian <a href="#">H0905</a>	זָכָה murni <a href="#">H2134</a>	וּלְבָנָה dan-kemenyan <a href="#">H3828</a>	סָמִים rempah-rempah <a href="#">H5561</a>	וְחֵלְבָנָה dan-getah-rasamala <a href="#">H2464</a>		וּשְׁחָלֵת dan-kulit-kerang <a href="#">H7827</a>		
						יִהְיֶה: akan-ada <a href="#">H1961</a>	בְּדָ dengan-bagian <a href="#">H0905</a>	

Berfirmanlah TUHAN kepada Musa: "Ambillah wangi-wangian, yakni getah damar, kulit lokan dan getah rasamala, wangi-wangian itu serta kemenyan yang tulen, masing-masing sama banyaknya.

מְמַלֵּחַ diasinkan	רוֹקַח tukang-rempah <a href="#">H7543</a>	מַעֲשֵׂה pekerjaan <a href="#">H4639</a>	רֶקַח campuran <a href="#">H7545</a>	קִמְיָת kemenyan <a href="#">H7004</a>	אֵתָהּ itu <a href="#">H0853</a>	וְעָשִׂיתָ Dan-engkau-akan-membuat	35
						קֹדֶשׁ: kudus <a href="#">H6944</a>	טָהוֹר murni <a href="#">H2889</a>

Semuanya ini haruslah kaubuat menjadi ukupan, suatu campuran rempah-rempah, seperti buatan seorang tukang campur rempah-rempah, digarami, murni, kudus.

מִמֶּנָּה וְנָתַתָּה הָרֶקֶת מִמֶּנָּה וְשָׁחַקְתָּ  
daripadanya dan-engkau-akan-menaruh halus daripadanya Dan-engkau-akan-menumbuk  
[H5414](#) [H1854](#) [H7833](#)

שָׁמָּה לָּךְ אֲנִי אֲשֶׁר מוֹעֵד בְּאֶהֱלֵךְ הָעֵדוּת לִפְנֵי  
di-sana dengan-engkau Aku-akan-bertemu yang Pertemuan di-Kemah kesaksian di-depan  
[H8033](#) [H3259](#) [H4150](#) [H0168](#) [H5715](#) [H6440](#)

לְכֶם : תְּהִיָּה קִדְשִׁים קָדֵשׁ  
bagimu itu-akan-menjadi kudus maha  
[H1961](#) [H6944](#) [H6944](#)

Sebagian dari ukupan itu haruslah kaugiling sampai halus, dan sedikit dari padanya kauletakkanlah di hadapan tabut hukum di dalam Kemah Pertemuan, di mana Aku akan bertemu dengan engkau; haruslah itu maha kudus bagimu.

לֹא בְּמִתְכַנְּתָה תַעֲשֶׂה אֲשֶׁר וְהַקְטַרְתָּ  
tidak menurut-campurannya engkau-akan-membuat yang Dan-kemenyan  
[H3808](#) [H4971](#) [H7004](#)

לִיהוָה : לָּךְ תְּהִיָּה קָדֵשׁ לְכֶם תַעֲשֶׂוּ  
bagi-TUHAN bagimu itu-akan-menjadi kudus bagimu engkau-akan-membuat  
[H3068](#) [H1961](#) [H6944](#)

Dan tentang ukupan yang harus kaubuat menurut campuran yang seperti itu juga janganlah kamu buat bagi kamu sendiri; itulah bagian untuk TUHAN, yang kudus bagimu.

וְנִכְרַתָּ בָּהּ לְהַרְיִחַ כְּמוֹהָ יַעֲשֶׂה אִישׁ אִישׁ  
akan-dilenyapkan padanya untuk-mencium sepertinya membuat yang Seseorang  
[H3772](#) [H7306](#) [H3644](#) [H0376](#)

ס מַעֲמִיו :  
S dari-bangsanya

Orang yang akan membuat minyak yang semacam itu dengan maksud untuk menghirup baunya, haruslah dilenyapkan dari antara bangsanya."